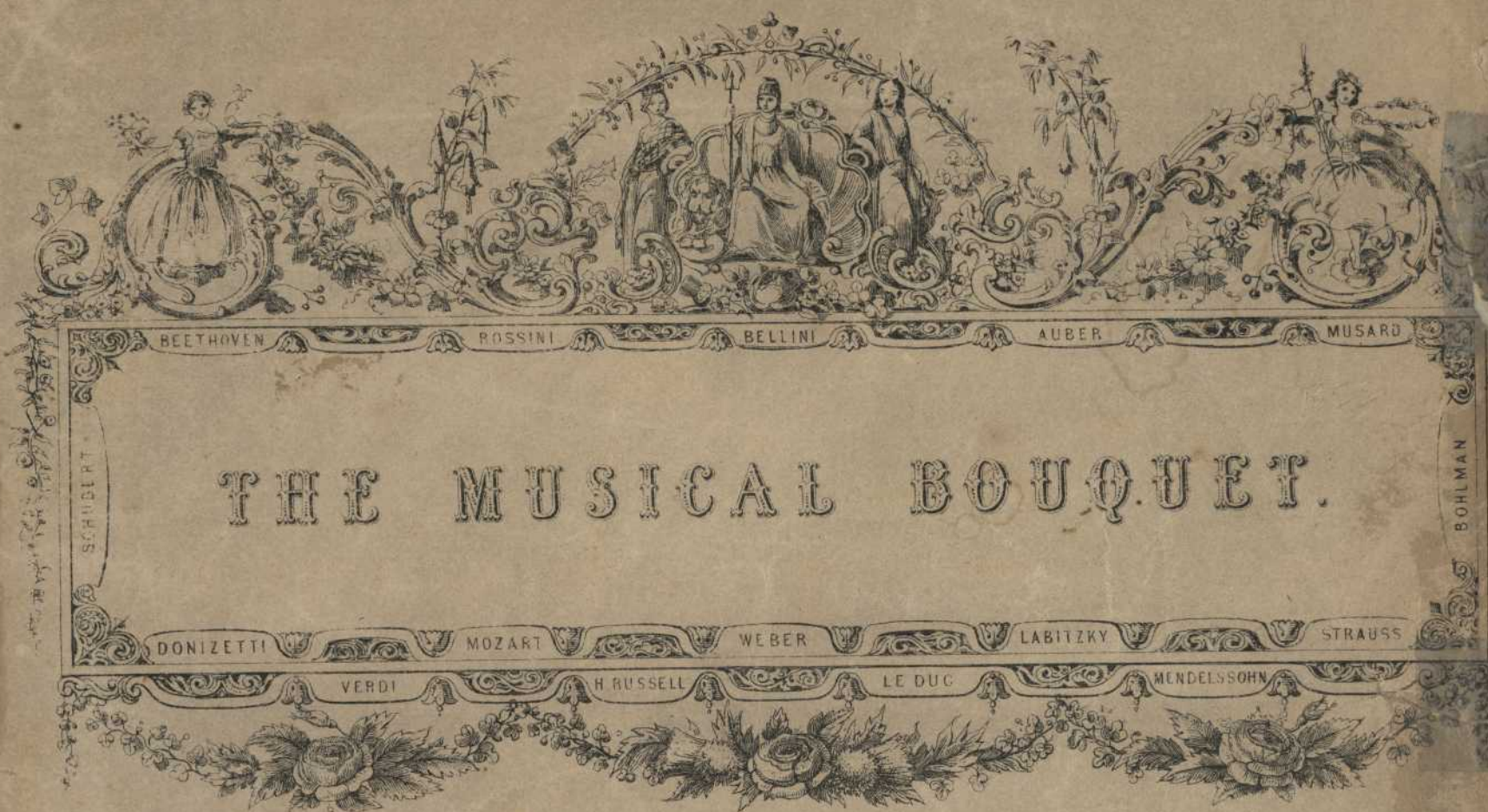




THE MUSICAL BOUQUET.

WHEN THE SWALLOWS HOMEWARD FLY.

(WITH ENGLISH & GERMAN WORDS) — COMPOSED BY FRANZ ABT.

ANDANTINO.

VOICE

PIANO FORTE

When the
Wenn die

swallows homeward fly, When the ro...ses fade and die, When the night...in gale's soft
Schwal-ben heimwärts ziehn, wenn die Ro...sen nicht mehr blüh'n, wenn der Nach...ti...gall G.

No. 353. Musical Bouquet.

lay saig Warbles at the close of day, Why fond heart this beat-ing
mit der Nach-ti-gall ver klang; fragt das Herz in ban-gem

pain? Why fond heart this beat-ing pain? If that form no
Schmerz fragt das Herz in ban-gem Schmerz, ob ich Dich auch

more I see, Part-ing from thee love is woe to
wie der seh? Schei-den, ach Schei-den, Schei-den thut

me, Part-ing from thee love is woe to me,
weh, Schei-den, ach Schei-den, Schei-den thut weh!

When the
Wenn die

pp *stringendo*
pp
Rit: ten *pp a tempo.*
a tempo.
colla parte. *pp*
p
sf *p*
p

wild swan southward goes, Where the per... fund citron blows, When the glo... rious ev'ning
Schwä... ne sud... lich ziehn, dort hin wo... Zi... tro-nen blühn, wenn das A... bend... roth ver-

sun, O'er von forest green goes down, Why fond heart this beat-ing pain? Why fond
sinkt, durch die grü-nen Wal... der blinkt, fragt das Herz in ban... gem Schmerz, fragt das

pp *stringendo.*

heart this beating pain? If..... that form no more... I see
Herz in ban-gem Schmerz, ob..... ich Dich auch wie... der seh?

Rit: *ten:* *pp tempo.* *3*

Part-ing from thee love is woe to me, Part... ing from thee love
Schei-den, ach Schei... den, Scheiden thut weh, Schei... den, ach Schei... den,

Cres: *sf*

is woe to me
Schei-den thut weh!

p

Cease poor
Ar... mes

p

heart no longer mourn, Joy will soon once more re-turn, If I see that form a-
 Herz was klärgest du? O auch du . . . gehst einst zur Ruh! Was auf Er-den muss ver-

gain, Parting will have lost its pain, Heart be still, no more re-pine, Heart be
 gehn, giebt es wohl ein Wie-der-sehn? fragt das Herz in bangem Schmerz, fragt das

pp *stringendo.*

Rit: *ten:* *pp a tempo.*

still, no more re-pine, When I see that face . . . once more,
 Herz in bangen Schmerz, Glaub' dass ich Dich wie-der-seh!

Part-ing and sad-ness will then be o'er, Part-ing and sad-ness
 thut . . . auch heut' dass Scheiden so weh, thut . . . auch heut' das

sf

will then be o'er,
 Schei-den so weh!

p